

Las casas tienen vida propia -pregonaba el gitano con áspero acento-, todo es cuestión de despertarles el ánimo.

Gabriel García Márquez

EDITORIAL

Los vínculos entre las culturas de Colombia y México son ancestrales, múltiples e intensos; comparten la misma lengua y en muchas expresiones socioculturales existe gran semejanza; la arquitectura es uno de esos fuertes eslabones de unión.

Las ciudades colombianas han experimentado en años recientes un interesante fenómeno de recuperación urbana basado en la valoración de los espacios públicos y sus arquitecturas. Hace unos meses organizamos en nuestra Facultad el Seminario de Arquitectura Colombiana Actual, lo que nos permitió conocer en detalle su quehacer arquitectónico, dinámicas y mecanismos; ofrecemos en "Noticias" una apretada síntesis del encuentro.

Rogelio Salmons, uno de los más sobresalientes y propositivos arquitectos latinoamericanos, en una conversación que sostuviéramos en su despacho de Bogotá, nos habla de sus inicios y su formación, de su relación con Le Corbusier, de sus experiencias y reflexiones, de la evolución de su obra y del proceso que vive hoy su país.

Carlos Morales, sobresaliente colombiano por su calidad docente y por su labor en la promoción de la arquitectura latinoamericana, reflexiona, a partir del libro *Tránsitos y demoras* de Carlos Mijares, sobre el ejercicio de la arquitectura, su enseñanza y los aportes de Mijares en ambas actividades, en una época que acentúa la dificultad del diálogo arquitectónico y la transmisión de los conocimientos fundamentales de la disciplina.

La incidencia de Félix Candela en la arquitectura colombiana es poco conocida; Gloria Medina la examina a partir de su proyecto para el Mercado de Santa Helena, Cali; en él conjugó sus propuestas técnicas, manifiestas en sus cascarones de concreto armado, con los elementos del Movimiento Moderno, el clima y la ciudad.

José Luis Benlliure, destacado maestro de la Facultad, dejó huella en la enseñanza de la arquitectura, de su historia y de su representación por medio del dibujo; célebre, entre otras obras, por el Conjunto Aristos, ubicado en Insurgentes. En este número, Rafael López Rangel presenta sistemáticamente su obra en cuatro etapas: la escolar (1944-1950), la de los proyectos del Seminario Mayor y del Conjunto Aristos (1950-1961); la de los grandes concursos y las casas de Valle de Bravo (1962-1985) y la de su participación en la Basílica de Guadalupe y en el Centro Histórico de la Ciudad de México.

En el 2002 se celebró el centenario de Luis Barragán; ello permitió que la expo-

sición de su archivo se presentara durante el año en diversas partes del mundo y en los meses finales en el Palacio de Bellas Artes; Enrique X. de Anda comenta la muestra en "Foro Abierto".

Antonio Gaudí, quien hubiese cumplido el año pasado ciento cincuenta años, también fue homenajeado con diversos festejos; Iliana Godoy y Jorge Villanova hacen un recorrido por las exposiciones sobre la vida y obra del original artista catalán presentadas en Barcelona.

Celebramos en el 2003 el centenario de Max Cetto, arquitecto alemán emigrado a México en 1939; aquí pasó los últimos cuarenta años de su vida, buena parte de ellos impartiendo cátedra en nuestras aulas. Daniel Escotto ofrece su visión sobre el ambiente político y cultural en el que se formó y presenta su producción en el difícil período histórico comprendido entre las dos guerras mundiales.

Una de las obras de mayor complejidad, innovación tecnológica y carácter simbólico en la salvaguarda de nuestro patrimonio construido es la realizada por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, CONACULTA, con el apoyo de la Facultad de Arquitectura de la UNAM, en la Catedral y el Sagrario Metropolitanos; Fernando López Carmona y un equipo de especialistas han logrado estabilizarlos y nivelarlos. López Carmona y Agustín Hernández detallan técnicamente en su artículo el mejoramiento conseguido mediante la inyección de mortero.

Por fortuna, hoy se continúa asociando la arquitectura con el conocimiento y la cultura. Las estudiantes Ingrid Flores y Karime Tosca ganaron el primer concurso para el IV Faro del Saber, convocado por la Delegación Miguel Hidalgo del Gobierno del Distrito Federal; ellas presentan en "Estudiantes" su proyecto: una biblioteca pública como símbolo de acceso a la información y el conocimiento para el desarrollo de actividades educativas y culturales en Popotla, Tacuba.

El espacio público se ha convertido en uno de nuestros temas recurrentes, seguramente por la desesperación que nos invade al ver su creciente deterioro; Arturo Ortiz escribe acerca de su relación con el colectivo social y la enseñanza de la arquitectura.

Finalmente, en "Letras", conmemoramos los 75 años de vida de Gabriel García Márquez con la reproducción de un fragmento de *Cien años de soledad* en el que expresa su pasión por la arquitectura.

Felipe Leal
Marzo, 2003

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Rector

Dr. Juan Ramón de la Fuente

Secretario General

Lic. Enrique del Val Blanco

Secretario Administrativo

Mtro. Daniel Barrera Pérez

Secretario de Servicios a la Comunidad Universitaria

Lic. Alberto Pérez Blas

Abogada General

Dra. Arcelia Quintana Adriano

Secretario de Planeación y Reforma Universitaria

Lic. Armando Labra Manjarrez

FACULTAD DE ARQUITECTURA

Director

Arq. Felipe Leal Fernández

Secretario General

Arq. Eduardo Navarro Guerrero

Secretario Académico

Arq. Ernesto Natarén de la Rosa

Coordinador del Centro de Investigaciones

y Estudios de Posgrado

Arq. Juan Antonio Giral y Mazón

Coordinadora de Publicaciones

Lic. Silvia Bourdón Solano

BITÁCORA

Editor

Juan Ignacio del Cueto
Ruiz-Funes

Coordinador editorial

Mario Rey

Comité editorial

Lourdes Cruz
Juan Ignacio del Cueto
Felipe Leal
Johanna Lozoya
Berta Tello
Alejandro Villalobos

Coordinadora de imágenes

Lourdes Cruz

Diseño

Ximena Pérez Grobet

Formación

Cocijo Diseño

Apoyo editorial

Avril Daniel
Mariana Margain

Corrección de estilo

Rosario Narezo

Traducción

Midori Páez Toshishigue

Consejo editorial

Jesús Aguirre Cárdenas
Ernesto Alva
José Rogelio Álvarez
Enrique X. de Anda
Luis Arnal Simón
Juan B. Artigas
Jesús Barba Erdmann
Enrique Cervantes
Xavier Cortés Rocha
Sergio Flores Peña
Juan Antonio Giral
Carlos González Lobo
Víctor Jiménez
Fernando López Carmona
Gustavo López Padilla
Marcos Mazari Hiriart
Carlos Mijares
Gerardo Oliva
Luis Ortiz Macedo
Fernando Pineda
Valeria Prieto
Humberto Ricalde
Óscar Salinas
Álvaro Sánchez
Ramón Torres
Liliana Trápaga
Arturo Treviño
Ramón Vargas Salguero
Ernesto Velasco León

Bitácora-Arquitectura es una publicación de la Facultad de Arquitectura
de la Universidad Nacional Autónoma de México, Circuito Interior s/n, Ciudad Universitaria,
04510 México D.F. Tel/fax 5622 0318

Primer número: otoño 1999 / Tiraje: 2500 ejemplares

Certificado de Licitud de Título: 11275

Certificado de Licitud de Contenido: 7088

Certificado de Reserva de Derechos al Uso Exclusivo del Título: 04-1989-112313073800-102 ISSN: 1405-8901

Imprenta: Offset Rebosán, S.A. de C.V. Av. Acueducto 115, Huipulco, CP 14370 México D.F. Tel. 5513 8148

9 BITÁCORA

9

Portada: Rogelio Salmona,
Biblioteca Virgilio Barco,
Bogotá, Colombia, 2001.

Foto: Cortesía del despacho de Rogelio Salmona

CONTENIDO

Editorial	1	Felipe Leal
Nuestros maestros/ Our teachers	4	José Luis Benlliure / Rafael López Rangel
Investigación/ Research	12	Max Cetto y la arquitectura de entreguerras / Daniel Escotto
	20	Félix Candela en Colombia: el Mercado de Santa Helena, Cali / Gloria Medina
Testimonio/ Testimony	26	Conversación con Rogelio Salmona / Felipe Leal
Ensayo/ Essay	34	Tránsitos y demoras de Carlos Mijares / Carlos Morales
Foro abierto/ Open forum	40	"La Revolución Callada": Barragán en Bellas Artes / Enrique X. de Anda
	44	Barcelona y el año Gaudí / Iliana Godoy y Jorge Villanova
	52	El espacio público y la enseñanza de la arquitectura / Arturo Ortiz Struck
Patrimonio/ Patrimony	54	Mejoramiento del suelo de la Catedral de México / Fernando López Carmona y Agustín Hernández Hernández
Estudiantes/ Students	58	Proyecto ganador del 1er Concurso de Arqui- tectura IV Faro del saber / Karime Tosca e Ingrid Flores
Letras/ Letters	60	La casa de Úrsula en <i>Cien años de soledad</i> / Gabriel García Márquez
Reseña/ Review	62 66	Noticias Publicaciones
Sumario/ English Summary	70	English summary